



PHONES

(044) 360-7-130  
(050) 336-0-130  
(063) 788-0-130  
(067) 233-0-130  
(068) 282-0-130

130  
COM.UA

Internet store of  
autogoods



ICQ  
294-0-130  
597-0-130

SKYPE  
km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |  
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |  
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules  
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps  
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors  
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation  
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Carsits  
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors  
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •  
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to chose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<http://130.com.ua>



# PDX-4.100

## 4 CHANNEL POWER AMPLIFIER

### OWNER'S MANUAL

Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding performance and feature capabilities of the equipment, then retain the manual for future reference.

### MODE D'EMPLOI

Veuillez lire ce mode d'emploi pour tirer pleinement profit des excellentes performances et fonctions de cet appareil, et conservez-le pour toute référence future.

### MANUAL DE OPERACION

Lea este manual, por favor, para disfrutar al máximo de las excepcionales prestaciones y posibilidades funcionales que ofrece el equipo, luego guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC. 1-1-8 Nishi Gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan Phone 03-5496-8231	ALPINE ELECTRONICS GmbH Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany Phone 089-32 42 640	ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A. Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32 01013 Vitoria (Alava) - APDO 133, Spain Phone 945-283588
ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. 19145 Gramercy Plaza, Torrance, California 90501, U.S.A. Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)	ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD. Alpine House Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K. Phone 0870-33 33 763	ALPINE ELECTRONICS (BENEUX) GMBH Levinseestrasse 510-56, 1930 Zaventem, Belgium Phone 02-725-13 15
ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC. 777 Superstee Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)	ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.B.L. RCS PONTISSE B 338 101 280) 98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle Cedex, France Phone 01-48639899	
ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD. 161-165 Princes Highway, Hallam Victoria 3803, Australia Phone 03-8787-1200	ALPINE ITALIA S.p.A. Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzaano Sul Naviglio (MI), Italy Phone 02-484781	

Kukje Printing Co. Ltd  
12-2:Ganjon-dong  
Sasang-gu  
Busan Korea

68-08564238-A  
Printed in Korea (Y)

## ENGLISH

**Introduction:**  
Please read this OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new PDX-4.100 will give you many years of listening enjoyment.  
In case of problems when installing your PDX-4.100, please contact your authorized ALPINE dealer.  
**CAUTION:** These controls are for tuning your system. Please consult your authorized Dealer for adjustment.

<b>WARNING</b>	This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.
<b>CAUTION</b>	This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or property damages.

### WARNING

• **DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.** Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

• **KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.** Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

• **DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.** Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

• **USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.** Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

• **USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.** Failure to do so may result in fire or electric shock.

• **DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.** Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

• **MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.** Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

• **USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.** (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

• **BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.** Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

• **DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTAILED IN SURROUNDING OBJECTS.** Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

• **DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.** Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

• **DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.** When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

• **DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.** Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

• **KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

### CAUTION

• **HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.** Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

• **HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.** The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

• **USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.** Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

• **ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.** Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

• **DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.** Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

## SERVICE CARE

### For European Customers

Should you have any questions about warranty, please consult your store of purchase.

### For Customers in other Countries

#### IMPORTANT NOTICE

Customers who purchase the product with which this notice is packaged, and who make this purchase in countries other than the United States of America and Canada, please contact your dealer for information regarding warranty coverage.

## SPECIFICATIONS

RMS Continuous Power (at 14.4V, 20 - 20 kHz)	
• Per channel into 4 ohms (≤1%THD+N)	100W x 4
• Per channel into 2 ohms (≤1%THD+N)	100W x 4
• Bridged into 4 ohms (≤1%THD+N)	200W x 2
MAX Power (Stereo)	200W x 4
S/N Ratio (IHF A Weighted, Reference: rated power into 4 ohms)	96dB
Input Impedance	10k ohms
Frequency Response (+0, -1dB)	20 - 20kHz
Crossover Frequency (Variable, L . P . F / H . P . F / OFF Selectable)	
• 1/2 ch	30 - 400 Hz (-12 dB / oct.)
• 3/4 ch	30 - 400 Hz (-12 dB / oct.)
Input Sensitivity (V / at 10k ohms)	0.2 - 4.0V
Dimensions	
• Width	257mm (10-1/8")
• Height	62mm (2-7/16")
• Depth	192mm (7-9/16")
Weight	3.11kg

### NOTE:

For product improvement, specifications and design are subject to change without notice.

## ACCESSORIES

• Self-Tapping Screw (M4 x 40, see ① of Fig. 2 on the left)	4
• Speaker Plug	4
• Hexagonal Wrench	1 SET

## INSTALLATION (Fig. 1 - Fig. 4)

With this series of amplifiers, up to three units can be stacked together in a typical installation. Depending on the number of units you wish to install, refer to instructions A to C below.

### CAUTION

#### Caution on connection terminals/parts

• Do not allow other objects (particularly electrically conductive) to get too close or in contact with any of the unit's terminals/parts (power supply, fuse, speaker output terminal, RCA connector, etc.). Doing so may result in short circuit or accident.

### NOTE:

When stacking amplifiers, do not install horizontally or at an incline. Any installation other than parallel to the vehicle floor, invalidates the warranty.

#### Preparation for installation

- Using the amplifier as a template, mark the four screw locations.
- Make sure there are no objects behind the surface that may become damaged during drilling.
- Drill the screw holes.
- Position the PDX-4.100 over the screw holes, and secure with four self-tapping screws.

### NOTE:

To securely connect the ground lead, use an already installed screw on the metal part of the vehicle (marked ★). Be sure this is a good ground by checking continuity to the battery (-) terminal. As much as possible connect all equipment to the same ground point. These procedures will help eliminate noise.

#### A. Single unit installation

- Position the unit over the screw holes you prepared earlier.
- Remove the four corner top caps on top using the hexagon wrench (large, supplied). Refer to fig. 1.
- Fasten the unit down with the four self-tapping screws (M4 x 40, supplied). Refer to fig. 2.

#### NOTE:

A magnetic screwdriver is recommended to prevent the screw being dropped while tightening.

#### B. Stack installation of two units

- Firstly, securely install one unit, as described in steps 1-3 of A above.
- Attach the four joint caps (supplied with connected amplifier) in the four corners of the first unit with 2 machine screws (M2.6 x 14, supplied with connected amplifier) per each cap. Refer to fig. 3.
- Stack the second unit on top of the installed unit, aligning the second unit's feet with the joint caps of the first unit.
- Remove the four corner top caps of the second unit using the hexagon wrench (large, supplied).
- Insert the four machine screws (M4 x 36, supplied with connected amplifier) through the top of the second unit into the four joint caps of the lower unit to connect them together. Refer to fig. 4
- Re-attach the four top caps and hand-tighten.

#### C. Stack installation of three units

- Firstly, securely install the first two units firmly as described in steps 1 to 5 of B above.
- Next, install the third unit as described for the second unit in B above. With this, stack installation of the 3 units is completed.

## FRANÇAIS

**Introduction :**  
Lire de lire attentivement ce MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau PDX-4.100 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.  
En cas de problèmes lors de l'installation du PDX-4.100, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.  
**PRÉCAUTION :** Ces commandes sont utilisées pour la syntonisation du système. Prière de contacter le revendeur agréé pour le réglage.

<b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
<b>ATTENTION</b>	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

### AVERTISSEMENT

• **N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DÉTOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.** Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a un risque de provoquer un accident.

• **GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.** Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

• **NE PAS DÉSASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.** Il y a un risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

• **UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.** Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

• **UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPÉRAGE APPROPRIÉ.** Il y a un risque d'incendie ou de décharge électrique.

• **NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.** Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

• **EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.** Il y a un risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

• **A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES À MASSE NÉGATIVE DE 12 VOLTS.** (Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a un risque d'incendie, etc.

• **AVANT TOUTE CONNEXION, DÉBRANCHER LE CÂBLE DE LA BORNE NÉGATIVE DE LA BATTERIE.** Il y a un risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

• **NE PAS COINCER LES CÂBLES AVEC DES OBJETS VOISINS.** Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

• **NE PAS DÉNUDER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES.** Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a un risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

• **NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CÂBLES LORS DU FORAGE DES TROUS.** Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

• **NE PAS UTILISER DES ÉCROUS NI DES BLOUSONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.** Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

• **GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

### ATTENTION

• **INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLÈME.** Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

• **FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.** Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

• **UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.** Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une détérioration de l'appareil.

• **FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE À NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE.** Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-doisin en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

• **NE PAS INSTALLER À DES ENDROITS TRÈS HUMIDES OU POUSSIÉREUX.** Éviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une détérioration.

## SOINS PRATIQUES

### Pour les clients Européens

Pour plus de détails sur la garantie, consulter votre revendeur.

### Pour les clients d'autres pays

#### AVIS IMPORTANT

Pour les clients qui achèteraient ce produit en dehors de leur pays d'origine, nous vous recommandons de vérifier que les États-Unis, le Canada et/ou l'Amérique du Nord et du Canada et dont cette notice est comprise dans le carton, prière de contacter votre revendeur pour plus d'informations concernant la garantie.

## SPECIFICATIONS

Puissance continue RMS (à 14.4V, 20 - 20 kHz)	
• Par canal à 4 ohms (≤1%DHT+N)	100W x 4
• Par canal à 2 ohms (≤1%DHT+N)	100W x 4
• En pont à 4 ohms (≤1%DHT+N)	200W x 2
Puissance max. (Stéréo)	200W x 4
Rapport S/B (pondéré IHF A, référence : puissance nominale sous 4 ohms)	96dB
Impédance d'entrée	10k ohms
Réponse de fréquence (+0, -1dB)	20 - 20kHz
Fréquence de recouvrement (variable, L . P . F / H . P . F / OFF Sélectionnables)	
• 1/2 can	30 - 400 Hz (-12 dB / oct.)
• 3/4 can	30 - 400 Hz (-12 dB / oct.)
Sensibilité d'entrée (V / à 10k ohms)	0.2 - 4.0V
Dimensions	
• Largeur	257mm (10-1/8")
• Hauteur	62mm (2-7/16")
• Profondeur	192mm (7-9/16")
Poids	3,11kg

### REMARQUE:

Afin d'améliorer ce produit, les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.

## ACCESSOIRES

• Vis auto-taraudées (M4 x 40, voir ① à la Fig. 2 ci-contre.)	4
• Prise du haut-parleur	4
• Clé hexagonale	1 JEU

## INSTALLATION (Fig. 1 - Fig. 4)

Avec cette série d'amplificateurs, vous pouvez empiler jusqu'à trois unités dans une installation typique. Selon le nombre d'unités que vous souhaitez installer, reportez-vous aux instructions A à C ci-dessous.

### ATTENTION

#### Précaution relative au raccordement des bornes/pièces

• Ne laissez aucun autre objet (particulièrement ceux qui sont conducteurs d'électricité) entrer en contact ou s'approcher trop près des bornes/pièces de l'appareil (alimentation, fusible, borne de sortie de haut-parleur, prise RCA, etc.). Cela risquerait de provoquer un court-circuit ou un accident.

#### Remarque :

Lorsque vous utilisez plusieurs amplificateurs, veillez à ne pas les installer horizontalement ou sur une surface inclinée. L'installation doit toujours être parallèle au sol du véhicule ; dans le cas contraire, la garantie serait invalidée.

#### Préparation pour l'installation

- Apposer l'amplificateur contre la surface d'installation pour marquer les repères des quatre vis.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'objets derrière la surface pouvant être abîmés lorsque les trous soient percés.
- Percer les trous pour les vis.
- Positionner le PDX-4.100 par dessus les trous et fixer avec les quatre vis auto-taraudées.

### REMARQUE:

Pour connecter solidement le conducteur de mise à la terre, utiliser la vis déjà fixée sur la partie métallique du véhicule (signalée ★). Assurez-vous que ce point est une bonne mise à la terre en vérifiant la continuité à la borne de la batterie (-). Si possible, connecter tout l'équipement au même point de mise à la terre. Ceci vous aidera à éliminer le bruit.

#### A. Installation d'une seule unité

- Positionnez l'unité sur les trous que vous avez percés précédemment.
- Retirez les capuchons supérieurs situés aux quatre coins de l'unité à l'aide d'une clé hexagonale (grande, fournie). Voir schéma 1.
- Fixez l'unité à l'aide des quatre vis auto-taraudées (M4 x 40, fournies). Voir schéma 2.

#### REMARQUE:

Nous vous recommandons d'utiliser un tournevis magnétique afin d'éviter que la vis tombe lorsque vous la serrez.

- Remplacez les quatre capuchons supérieurs et serrez-les à la main.

#### B. Installation de deux unités empilées

- Fixez tout d'abord une unité en suivant les étapes 1 à 3 ci-dessus.
- Fixez les capuchons de joint (fournis avec l'amplificateur connecté) aux quatre coins de la première unité à l'aide de deux vis mécaniques (M2,6 x 14, fournies avec l'amplificateur connecté) pour chaque capuchon. Voir schéma 3.
- Empilez la seconde unité sur celle déjà fixée en prenant soin de bien l'aligner sur les capuchons de joint de la première unité.
- Retirez les capuchons supérieurs situés aux quatre coins de la deuxième unité à l'aide d'une clé hexagonale (grande, fournie).
- Insérez les vis mécaniques (M4 x 36, fournies avec l'amplificateur connecté) aux quatre coins de l'unité supérieure dans les quatre capuchons de joint de l'unité inférieure afin de les connecter entre elles. Voir schéma 4.
- Remplacez les quatre capuchons supérieurs et serrez-les à la main.

#### C. Installation de trois unités empilées

- Fixez tout d'abord les deux unités en vous reportant aux étapes 1 à 5 du point B.
- Installez ensuite la troisième unité en suivant la même procédure que la deuxième unité (décrite au point B). L'installation des trois unités empilées est alors terminée.

## ESPAÑOL

**Introducción:**  
A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente este MANUAL DE OPERACIÓN. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo PDX-4.100 le brinde muchos años de placer audítilo.  
En caso de presentarse algún problema durante la instalación del PDX-4.100, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.  
**PRECAUCIÓN:** Estos controles sirven para la sintonización de su sistema. Contacte por favor a su distribuidor autorizado para el ajuste.

<b>ADVERTENCIA</b>	Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta podría ocasionarse heridas graves o muerte.
<b>PRUDENCIA</b>	Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

### ADVERTENCIA

• **NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.** Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

• **MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.** Los niveles de volumen demasiado altos que cubren la percepción de

## CONNECTIONS/CONNEXIONS/CONEXIONES

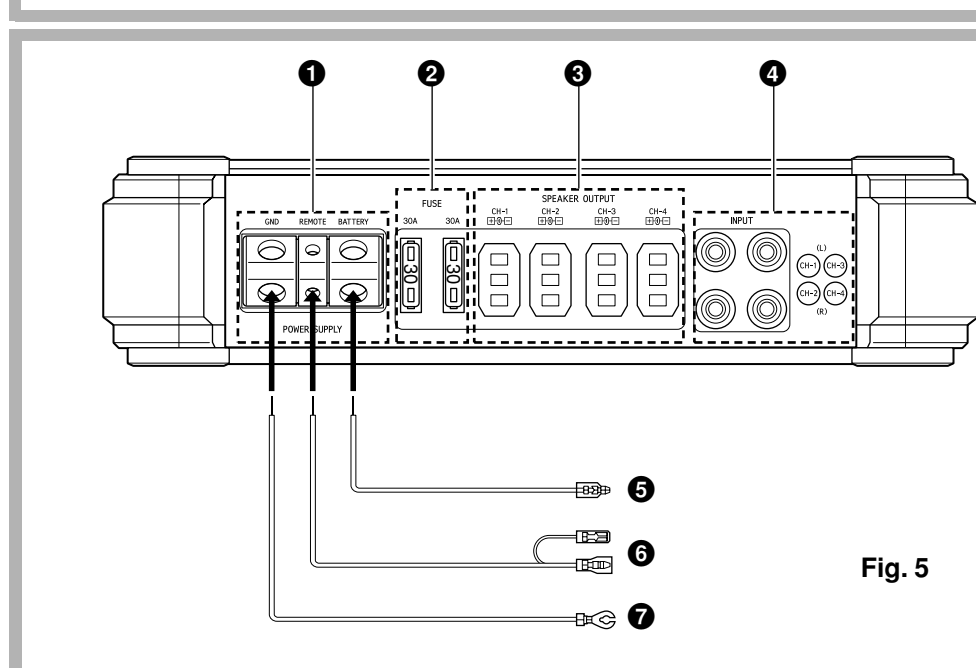


Fig. 5

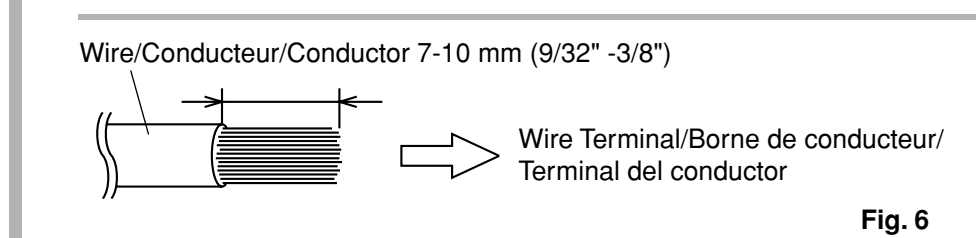


Fig. 6

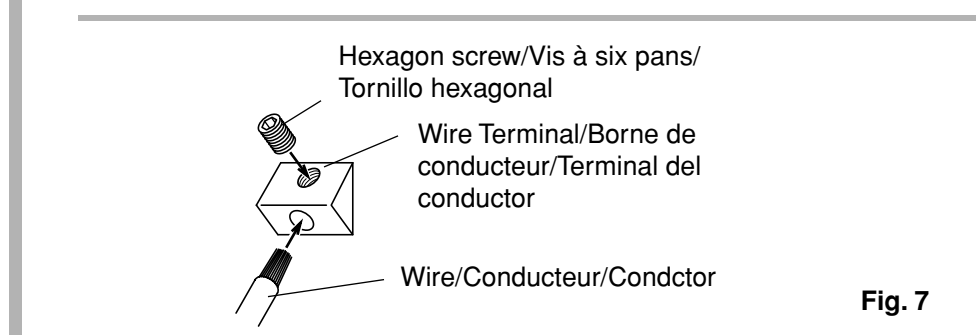


Fig. 7

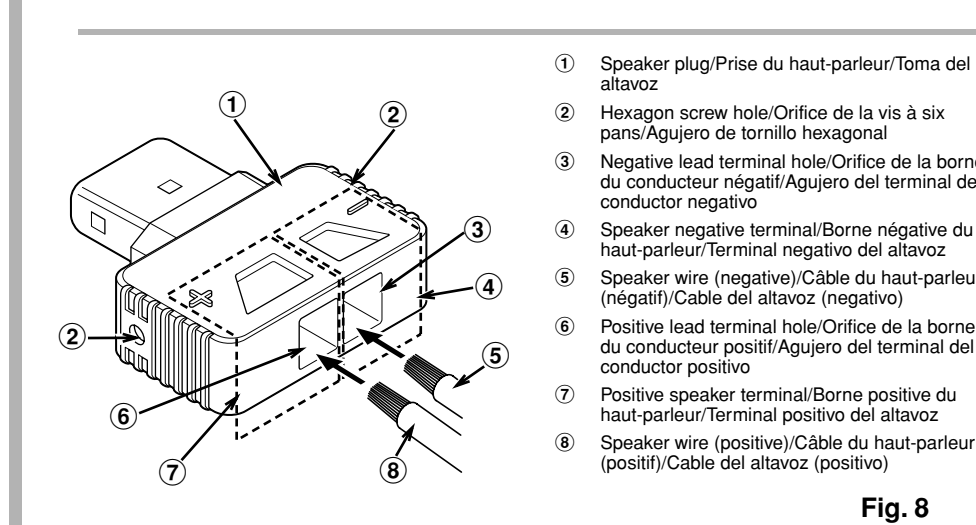


Fig. 8

## SWITCH SETTINGS/RÉGLAGES DE COMMUTATEUR/AJUSTES DEL INTERRUPTOR

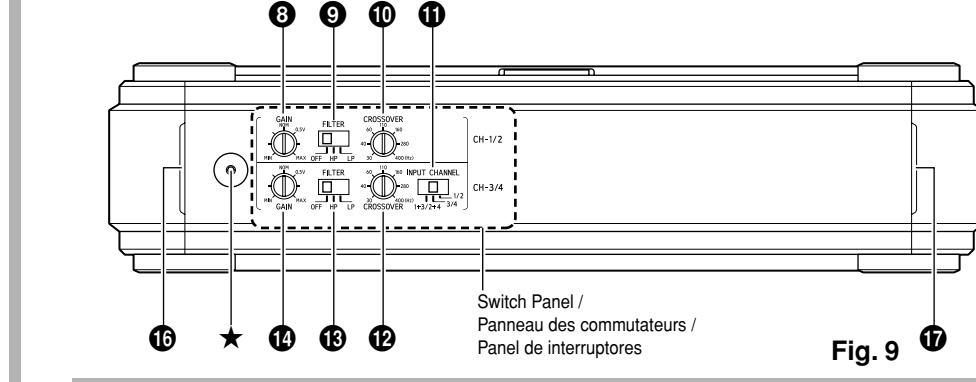
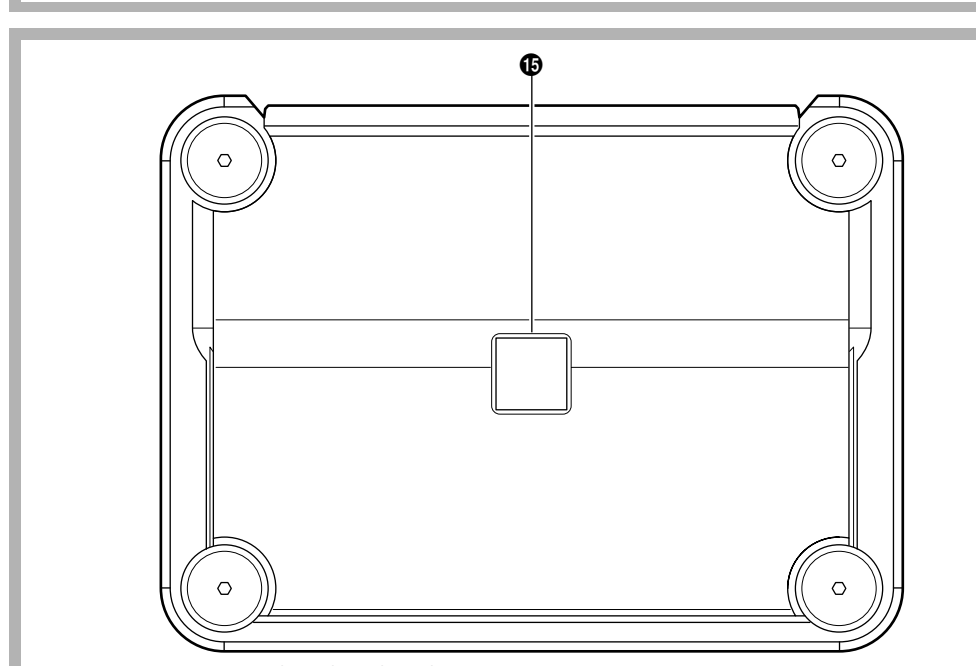


Fig. 9

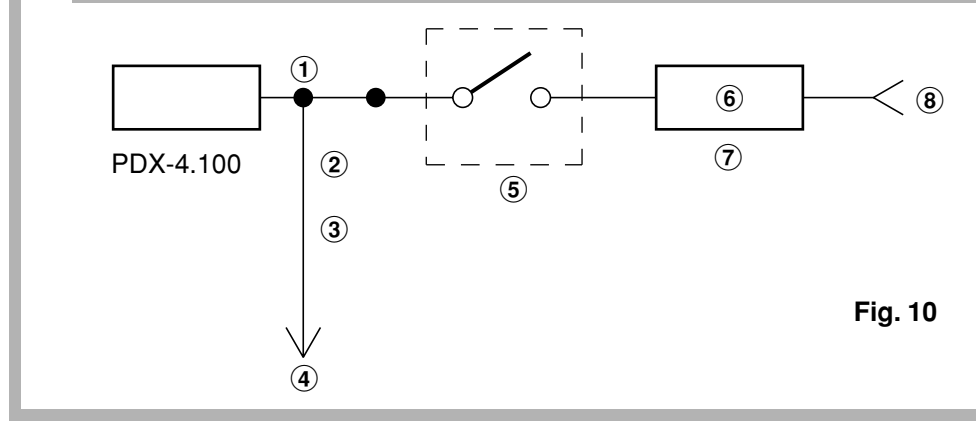


Fig. 10

## TYPICAL SYSTEM CONNECTIONS/CONEXIONES TÍPICAS DEL SISTEMA

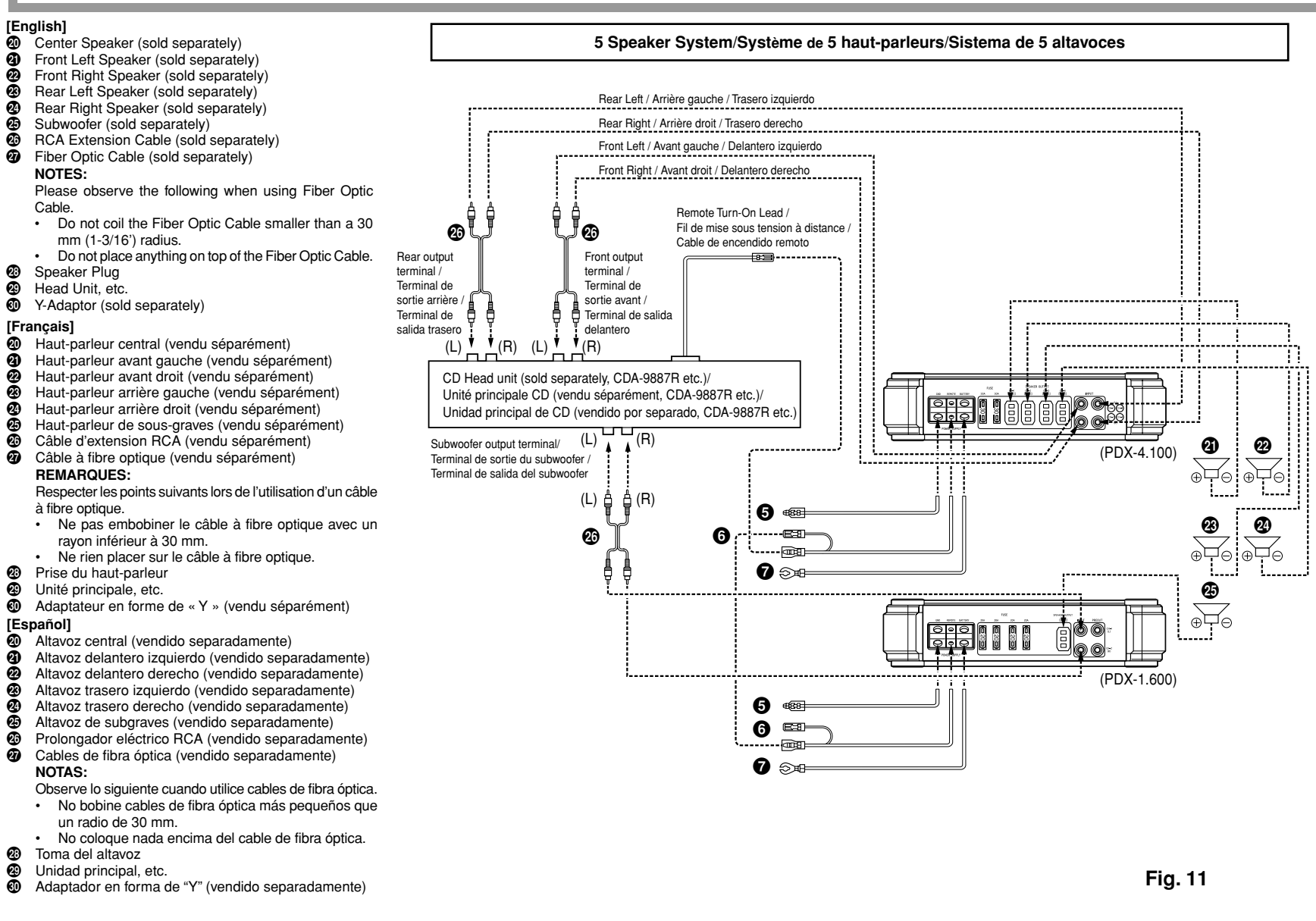


Fig. 11

## CONNECTIONS (Fig. 5 - Fig. 8)

Before making connections, be sure to turn the power off to all of the components. Connect the yellow battery lead from the amp directly to the positive (+) terminal of the vehicle's battery. Do not connect this lead to the fuse block.

### ⚠ CAUTION

- Caution on connection terminals/parts: Do not allow other objects (particularly electrically conductive) to get too close or in contact with any of the unit's terminals/parts (power supply, fuse, speaker output terminal, RCA connector, etc.). Doing so may result in short circuit or accident.
- To prevent external noise from entering the audio system:
  - Locate the unit and route the leads at least 10 cm (3-15/16") away from the car harness.
  - Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
  - Connect the ground lead securely to a bare metal spot. Remove any paint or grease if necessary of the car chassis.
  - If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine dealer carries various noise suppressors, contact them for further information.
  - Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

### Power Supply Terminal

Relating to "Cautions on speaker wire connections", insert the speaker wire into the speaker plug, which is then inserted in the speaker output terminal.

- Fuse
- Speaker Output Terminals

When you connect the speaker wire to the unit, you need to insert the speaker wire into the speaker plug. Below explains how to insert the speaker wire into the speaker plug.

- Check the wire gauge.
  - Notes:
    - Only 21mm<sup>2</sup> (the wire gauge) is recommended to use for this connection.
    - If in doubt, consult your dealer or Customer Support regarding correct wire gauge to use.

Remove Turn-On Lead (sold separately)

Ground Lead (sold separately)

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too long, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

### ⚠ Cautions on speaker wire connections

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

## SWITCH SETTINGS (Fig. 9)

When making adjustments 8-14 below, remove the hexagon screw (indicated by \* in the illustration) using the hexagon wrench (small, supplied), and then open the control cover.

1. Input Gain Adjustment Control
2. Crossover Mode Selector Switch
3. Status Indicator

Input Channel Selector Switch

Power Indicator

Indicator d'état

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

Indicador de estado

## CONNEXIONS (Fig. 5 - Fig. 8)

Avant d'effectuer les connexions, vérifiez que tous les composants audio sont correctement branchés. Connectez le câble jaune de la batterie provenant de l'amplificateur directement à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Ne pas le connecter au boîtier de fusibles.

### ⚠ ATTENTION

- Précaution relative au raccordement des bornes/pièces: Ne laissez aucun autre objet (particulièrement ceux qui sont conducteurs d'électricité) entrer en contact ou s'approcher trop près des bornes/pièces de l'appareil (alimentation, fusible, borne de sortie de haut-parleur, prise RCA, etc.). Cela risquerait de provoquer un court-circuit ou un accident.
- Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio:
  - Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm (3-15/16") de distance du faisceau de câbles de la voiture.
  - Éloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
  - Raccordez bien le fil de terre à un point métallique apparent (retenez la couche de peinture ou de graisse si nécessaire) du châssis de la voiture.
  - Si vous ajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites disponibles.
  - Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

Power Supply Terminal

Speaker Output Terminals

When you connect the speaker wire to the unit, you need to insert the speaker wire into the speaker plug. Below explains how to insert the speaker wire into the speaker plug.

- Check the wire gauge.
  - Notes:
    - Only 21mm<sup>2</sup> (the wire gauge) is recommended to use for this connection.
    - If in doubt, consult your dealer or Customer Support regarding correct wire gauge to use.

Remove Turn-On Lead (sold separately)

Ground Lead (sold separately)

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

### ⚠ Cautions on speaker wire connections

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

## REGLAGES DE COMMUTATEUR (Fig.9)

Avant d'effectuer les réglages 8 à 14 ci-dessous, retirez la vis à six pans (signalée \* dans le schéma) à l'aide de la clé hexagonale (petite, fournie), puis ouvrez le couvercle des commandes.

1. Contrôle de réglage de gain d'entrée
2. Bouton de réglage de la fréquence de transfert
3. Commutateur sélecteur de canal d'entrée
4. Commutateur sélecteur de mode du séparateur
5. Indicateur d'état

Contrôle de réglage de gain d'entrée

Bouton de réglage de la fréquence de transfert

Commutateur sélecteur de canal d'entrée

Commutateur sélecteur de mode du séparateur

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

Indicateur d'état

## PRECAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU CÂBLE D'ALIMENTATION

Vous devez débrancher le câble d'alimentation avant de le connecter. Veuillez trouver ci-dessous des explications concernant la connexion de l'extrémité dénudée du câble d'alimentation.

### ⚠ PRECAUTION

- Utilisez les vis à six pans fournies pour effectuer cette connexion. Il est fortement recommandé de confier cette connexion au distributeur.
- Si vous réalisez vous-même cette connexion, suivez attentivement les instructions ci-dessous.
- Veillez à utiliser les vis à six pans fournies pour effectuer cette connexion.
- Pour des raisons de sécurité, raccordez le câble de la batterie dans l'ordre suivant:
  - Pour éviter que les câbles ne se déconnectent ou que l'unité ne tombe, veillez à ne pas tenir l'unité par le câble.
  - Assurez-vous d'ajouter un fusible le plus près possible de la batterie. Veillez à utiliser un fusible de l'ampérage approprié pour la câble d'alimentation.

Power Supply Terminal

Speaker Output Terminals

When you connect the speaker wire to the unit, you need to insert the speaker wire into the speaker plug. Below explains how to insert the speaker wire into the speaker plug.

- Check the wire gauge.
  - Notes:
    - Only 21mm<sup>2</sup> (the wire gauge) is recommended to use for this connection.
    - If in doubt, consult your dealer or Customer Support regarding correct wire gauge to use.

Remove Turn-On Lead (sold separately)

Ground Lead (sold separately)

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

### ⚠ Cautions on speaker wire connections

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

## CONEXIONES (Fig. 5 - Fig. 8)

Antes de efectuar las conexiones, asegúrese de que apaaga todos los componentes audio. Conecte el cable amarillo de la batería proveniente del amplificador directamente al terminal positivo (+) de la batería del vehículo. No conecte dicho cable al bloque de fusibles.

### ⚠ PRECAUCION

- Utilice los tornillos hexagonales suministrados para realizar esta conexión. Se recomienda encarecidamente que ésta corra a cargo del distribuidor.
- Si decide realizar esta conexión usted mismo, verifique que sigue con atención las instrucciones que se describen a continuación para garantizar una conexión correcta.
- Asegúrese de que utiliza los tornillos hexagonales suministrados para realizar esta conexión.
- Por motivos de seguridad, conecte el cable de la batería en último lugar.
- Para evitar la desconexión de los cables o que la unidad se caiga, no la sujete por el cable.
- No olvide añadir un fusible lo más cerca que sea posible de la batería. Asegúrese de que utiliza un fusible de la potencia adecuada para el cable de alimentación.

Power Supply Terminal

Speaker Output Terminals

When you connect the speaker wire to the unit, you need to insert the speaker wire into the speaker plug. Below explains how to insert the speaker wire into the speaker plug.

- Check the wire gauge.
  - Notes:
    - Only 21mm<sup>2</sup> (the wire gauge) is recommended to use for this connection.
    - If in doubt, consult your dealer or Customer Support regarding correct wire gauge to use.

Remove Turn-On Lead (sold separately)

Ground Lead (sold separately)

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

### ⚠ Cautions on speaker wire connections

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

## PRECAUCIONES SOBRE LAS CONEXIONES DEL CABLE DE ALIMENTACION

No es posible conectar el cable de alimentación si no se pela previamente su extremo. A continuación se detalla cómo conectar el extremo pelado del cable de alimentación.

### ⚠ PRECAUCION

- Utilice los tornillos hexagonales suministrados para realizar esta conexión. Se recomienda encarecidamente que ésta corra a cargo del distribuidor.
- Si decide realizar esta conexión usted mismo, verifique que sigue con atención las instrucciones que se describen a continuación para garantizar una conexión correcta.
- Asegúrese de que utiliza los tornillos hexagonales suministrados para realizar esta conexión.
- Por motivos de seguridad, conecte el cable de la batería en último lugar.
- Para evitar la desconexión de los cables o que la unidad se caiga, no la sujete por el cable.
- No olvide añadir un fusible lo más cerca que sea posible de la batería. Asegúrese de que utiliza un fusible de la potencia adecuada para el cable de alimentación.

Power Supply Terminal

Speaker Output Terminals

When you connect the speaker wire to the unit, you need to insert the speaker wire into the speaker plug. Below explains how to insert the speaker wire into the speaker plug.

- Check the wire gauge.
  - Notes:
    - Only 21mm<sup>2</sup> (the wire gauge) is recommended to use for this connection.
    - If in doubt, consult your dealer or Customer Support regarding correct wire gauge to use.

Remove Turn-On Lead (sold separately)

Ground Lead (sold separately)

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

### ⚠ Cautions on speaker wire connections

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

## PRECAUCIONES SOBRE LAS CONEXIONES DEL CABLE DE ALIMENTACION

No es posible conectar el cable de alimentación si no se pela previamente su extremo. A continuación se detalla cómo conectar el extremo pelado del cable de alimentación.

### ⚠ PRECAUCION

- Utilice los tornillos hexagonales suministrados para realizar esta conexión. Se recomienda encarecidamente que ésta corra a cargo del distribuidor.
- Si decide realizar esta conexión usted mismo, verifique que sigue con atención las instrucciones que se describen a continuación para garantizar una conexión correcta.
- Asegúrese de que utiliza los tornillos hexagonales suministrados para realizar esta conexión.
- Por motivos de seguridad, conecte el cable de la batería en último lugar.
- Para evitar la desconexión de los cables o que la unidad se caiga, no la sujete por el cable.
- No olvide añadir un fusible lo más cerca que sea posible de la batería. Asegúrese de que utiliza un fusible de la potencia adecuada para el cable de alimentación.

Power Supply Terminal

Speaker Output Terminals

When you connect the speaker wire to the unit, you need to insert the speaker wire into the speaker plug. Below explains how to insert the speaker wire into the speaker plug.

- Check the wire gauge.
  - Notes:
    - Only 21mm<sup>2</sup> (the wire gauge) is recommended to use for this connection.
    - If in doubt, consult your dealer or Customer Support regarding correct wire gauge to use.

Remove Turn-On Lead (sold separately)

Ground Lead (sold separately)

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.

### ⚠ Cautions on speaker wire connections

1. Check the wire gauge.
2. Strip back between 7-10mm (9/32"-3/8") of the power wire's insulation to expose the conductor.
3. If the length of the exposed conductor is too short, a poor connection may occur causing operation failure or sound interruption.
4. Conversely, if the exposed conductor is too long, an electrical short-circuit may occur.
5. Loosen fully the speaker terminal hexagon screws, and insert the exposed conductor into the terminal and finally tighten to secure the connection.
6. Verify that the power wire is connected securely.